



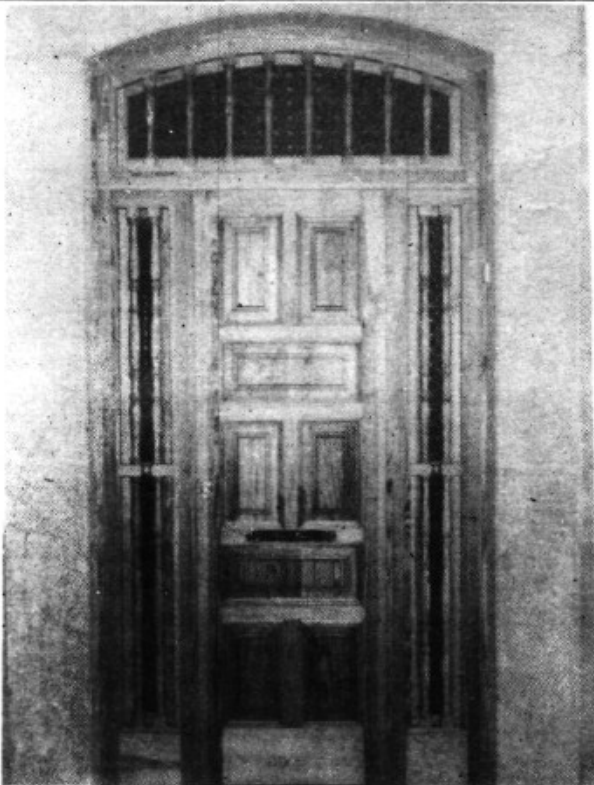


**MOLTS  
D'ANYS!**



**BANCO ESPAÑOL DE CREDITO**

**BANESTO**



**CARPINTERIA - DECORACION**

**FERRA**

GENERAL FRANCO NUM. 58 Tel. 51 10 40



PERSIANAS  
PUERTAS  
VIDRIERAS  
VATIPORTS  
MUEBLES CHIMENEA  
MUEBLES BAÑO  
MUEBLES COCINA  
EN FORMICA Y MADERA

**BONES FESTES !**



MOLTS D'ANYS  
BINISSALEMERS



# PAU I FELICITAT

Acaba un nou any. Són ja tres anys que REVISTA BINISSALEM passa les festes de Nadal amb vosaltres. Tres anys, i cada any venim diguent el mateix: Bones Festes, Pau y felicitat. I deim lo mateix perquè aquestes coses tan ximpls com són: pau, amor, salut, felicitat, al cap i a la fi són les coses més maravelloses que tenim a la terra...Algúns pensen que no, que en hi ha d'altres més materials que són més importants: No és vera...que son els doblers fora salut?, qué són els dobles fora

felicitat, fora amor?...Res. Per això, desitjam a tots voltros SALUT, AMOR, PAU, FELICITAT,; tota la sort que ens marki per arribar a aconseguir un món millor, més humà, més unit, més igual, i més just. Un món,; un poble en definitiva, comencem pel poble, pel nostre Binissalem, on la gent recerqui les vertateres arrels de la seva existència. Serà això prova de que ha trobat el camí per arribar a la felicitat: la de tots. Molts d'anys!

Redacció

Que rico es



CAFE RICO DESEA A TODO EL PUEBLO DE BINISSALEM PASEN UNAS FELICES FIESTAS EN COMPAÑIA DE SUS SERES MAS QUERIDOS.

Nº 66-67  
29-XII-1.983



Director: TONI POL

FOTOS SANS

Diposit legal: 107/1981  
C/GENERAL MORANTA,32 (Binissalem)

**M. BESTARD**



*Géneros de Punto de Caballero,  
Señora y Niño*

MERCERIA Y PERFUMERIA

**DESEA FELICES FIESTAS**

Calle Gómez Ulla, 1 y Alaró, 9  
Teléfono 511580

BINISSALEM

**CARPINTERIA**



**SALAS**



**Paz y felicidad**

Carrer Creu, 13.  
MOBLES. TIPICS MALLORQUINS.

ARTESANIA EN FUSTA

**A TOTHOM  
BONES FESTES**



**TALLER**

**BARTOLOME BESTARD**

Distribuidor de  
Motos - Motocultores - Moto bombas  
BICICLETAS - PIVA motor  
General Franco, 53 - Tel. 51 10 10  
BINISSALEM.



**MOTO VESPA, S.A.**

**CALBINSÀ**

*Bijoux*



CON TODAS SUS FARSAS, TRABAJOS  
Y SUEÑOS ROTOS, ESTE SIGUE SIENDO  
UN MUNDO HERMOSO. TEN CUIDADO,  
Y ESFUERZATE EN SER FELIZ.

FELIZ NAVIDAD



**Feliz y Próspero Año Nuevo**

*Calbados Binissalem, S.A.*



# HE SOMNIAT UN PAÍS

HE SOMIAT UN PAÍS...

He somiat un país en el qual les persones es valoraven per lo que eren, més que no per alló que tenien o bé aparentaven tenir...

En el qual la gent s'alegrava dels èxits, encerts i triums dels veinats i coneguts, i al mateix temps eran molts discrets i procuraven no orejar els defectes, vicis i intimitats...

Un país en el qual es parlava sovint d'alló de bo que havia fet aquella persona o aquella altra, d'aquell gest desinteressat, d'aquella acció lloable i digna d'imitar, d'aquell testimoni d'entrega i d'ajuda mútua, d'aquelles persones que havien fet les paus i d'aquelles altres que s'havien ajudat en moments de crisi o dificultosos....

He somiat un país en el qual les persones amb doblers i riqueses havien renunciat a guanys elevats a canvi de poder donar treball i vida a aquells que en cercaven, i també he somiat treballadors participant en la gestió de les empreses, honorats, responsables i conscients en la seva jornada laboral...

He somiat un país on es respectava el dret a la vida abans de néixer i on els més vells eren estimats i gaudien d'una gran consideració i afecte, cercant per a ells lo millor, encara que això suposàs sacrificis i més d'una privació en es famílies...

He somiat un país on els vells i malalts no eren utilitzats només a l'hora de donar un vot, ni els joves manipulats amb drogues, tele i discoteques...

He somiat un país on els cristians participaven en l'Eucaristia només per convenciment i necessitat que no perquè estava manat, i on els creients no miraven el rellotge, per por de dedicar algun minut demassa al Senyor en lloc del programa televisiu o la tertúlia de cafè...

He somiat un país on la gent era agraïda amb aquells que lliurement i d'una forma desinteressada treballaven a favor dels altres...

¿Què fas tu perquè el teu poble s'hi assembli?

Bona Pau



**Paz y  
felicidad**



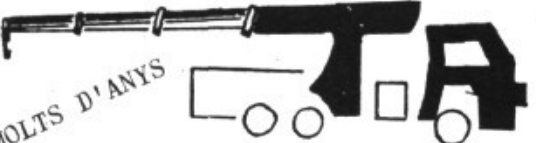
**COLCHONERIA P. Batle**

COCHECITOS INFANTILES,  
CESTAS MOISES Y CUNAS.

COCHECITOS  
PARQUES

Conquistador, 2 - esq. Bm. Rubí Vallés  
Teléfono 51 13 36 BINISALEM (Mallorca)

## Transportes AMENGUAL



MOLTS D'ANYS

**ANTONIO AMENGUAL BIBILONI**  
Excavaciones y Desmontes

C/. Conquistador, 124 Tels. 51 13 06 - 51 19 63 BINISALEM

**"SA NOSTRA"**  
**CAJA DE BALEARES**



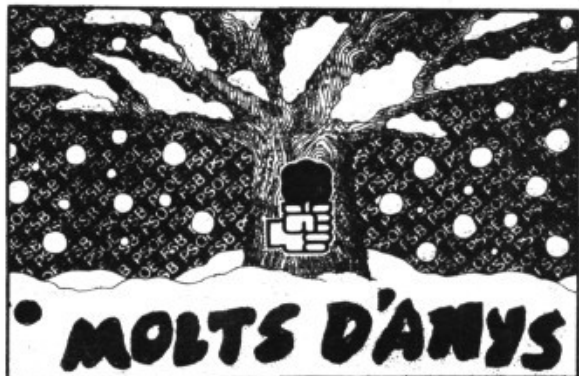
**MOLTS  
D'ANYS**



Si Ud. hace un ingreso de 225.000 pesetas a 18 meses, en cualquiera de las Oficinas de la Caja de Baleares "Sa Nostra", además de un 5'5% de interés anual se le obsequiará con:  
Una vajilla 56 piezas Mod. Campanya (Artesanos de Pontesa) y una batería de cocina La Corette (8 piezas)



Realice sus imposiciones hasta el día 31 de Enero en Sa Nostra



l'agrupacio  
socialista p.s.o.e.  
desitja passin  
bones festes

**RUBINES**  
**MPRENTA**

**¡BONES FESTES!**

C/GENERAL FRANCO 1  
Tel. 51 17 39

BINISALEM (Mallorca)

MOLTS  
D'ANYS !



**SOCIAS**

CALVO SOTELO, 1  
Tel: 51 11 28



**Carnicería**  
**MIGUEL BELTRAN**



C/ Rectoría, 10

DESEA BONES FESTES

# EXCURSIONS DELS NOSTRES PADRINS

Nuestros abuelos se lo pasan bien. Se divierten. Nos alegra. Nos alegra que en Binissalem haya gente que se preocupe para que la Tercera Edad se lo pase bien. Nos referimos a la Parroquia, quién ultimamente ha organizado una serie de excursiones para la tercera edad, con unos precios medios, y con viajes en autocar por varios puntos de la isla desconocidos, y que tanta belleza guardan. Nuestros ancianos, están más que satisfechos de estas excursiones, que han venido a dar un nuevo aire a la monotonía de nuestro pueblo: varios autocares llenos de nuestros ancianos que a pesar de sus años son tiernos, "joves en esperit". Según nos han informado, se están preparando otras salidas y excursiones "pels padrins", que de forma masiva y espléndida, han respondido. Nos gusta que la edad no sea factor que les impida divertirse. Señal de que son jóvenes aún!

# SUBE EL AGUA

De conformidad con la propuesta de la Comisión de Hacienda, se acuerda fijar el coste de 30 pesetas la Tm. de agua para suministro a camiones cisterna, a partir de 1º de enero de 1984.

En pocas palabras, que el vale que en valor de 200 ptas se daba a los particulares para su canje en el Ayuntamiento, será suprimido. De forma indirecta, los particulares vendrán a pagar 200 ptas más por cada viaje de agua. Es decir, pagarán igual pero no se les devolverá las 200 ptas como se hace en la actualidad.

## LIQUIDACION FESTA DES VERMAR:

**EXITO ECONOMICO Y SOCIAL.** Por la Alcaldía se somete a la consideración de los asistentes la cuenta-liquidación de la Festa des Vermar 1983 y 1ª Semana Cultural, cuyos ingresos ascienden a 1.365.430 ptas y los gastos a la cantidad de 1.672.548 ptas por lo que arroja un déficit de 307.118 ptas. Sometida a votación la expresada cuenta fue aprobada por unanimidad



Taller GUFECO

DESEA A TODOS  
FELICES FIESTAS



Especialidad: AUTHI - SEAT - RENAULT  
Reparaciones en General

C/ Conquistador, 37 - Tel. 51 10 92  
BINISSALEM.



# FELICES FIESTAS



**DROGUERIA - FERRETERIA  
BARTOLOME PASCUAL SALOM**

Concepción, 14 - Tel 51 11 53.

TIENDA DE CALZADOS

# ROSSELLO



BONES FESTES

C/ Calvo Sotelo, 47 - Tel. 51 15 37

MOLTS  
D'ANYS



# COLMADO TORRENS

c/ Alaró -14

TEL: 511157

# UN BINISALEMER, JOAN COMAS, «MEDIUM» CENTRO DE ATENCION DE TODA ESPAÑA

Juan Comas Bibiloni, nacido en Binissalem, de Ca S'Enduga, ha sido noticia en estos últimos días por la sesión que efectuó en Radio Mallorca, una sesión de espiritismo en la cual el binissalemer habló con seres del más allá. Desde estas páginas reproducimos trozos de entrevistas publicadas en la prensa

Eran las nueve de la noche cuando, tras una música fúnebre, comenzaba en el estudio central de Radio Mallorca una curiosa sesión de espiritismo. El protagonista: Joan Comas Bibiloni, pintor de Binissalem que afirma poseer un "don de Dios" como medium y po-

der "trabajar" aun con micrófonos, fotógrafos y montañas de curiosos. Al lado de él, el concejal aliancista Juan Fageda, un médico, una abogada, dos personas próximas al medium y Jesús Tomás Beaito, autor del experimento,

“¿Que quién soy?. Siempre la misma pregunta. Ni brujo, ni profeta, ni curandero, ni adivino, ni extraterrestre, ni mago... Simplemente, tengo una "fuerza", una facultad latente en mi cuerpo. Yo me defino como "amigo de todos". Si tengo esa fuerza, don de Dios, tengo obligación de ayudar a cuantos me lo soliciten. Por otra parte, me creo la persona más normal del mundo. Mi pretensión es formar una "cadena de cariño". ¿Es eso malo?”

A pesar de su afirmación, hay que reconocer que Juan Comas Bibiloni no debe ser tan normal como el resto de los mortales. Algo excepcional debe de poseer cuando el teléfono de su casa suena constantemente. Puedo testificarlo. Un promedio de 90 llamadas diarias. Gentes que consultan, que piden,

que solicitan su consejo, su pronóstico, su futuro, remedio a sus desgracias. Si usted pretende, lector, aproximarse a su consulta, ármese de paciencia porque tendrá que esperar hasta el mes de abril. El mismo calcula que, al menos atiende a 100 personas, semanalmente. Normal, como él mismo asegura, no será este hombre...

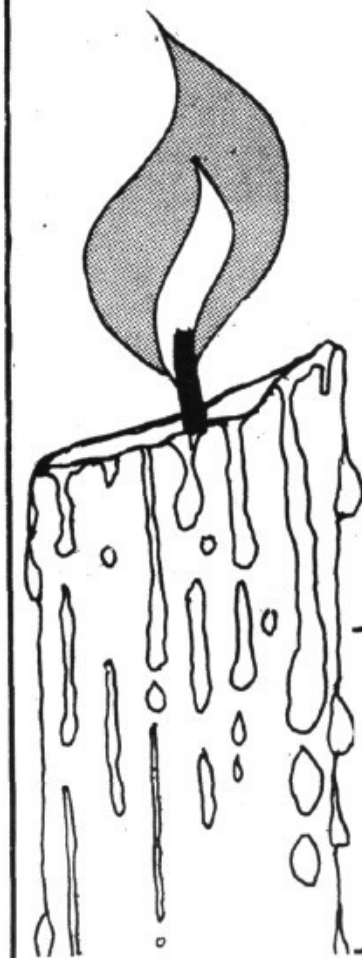
## ARTILIMP, S. A.

ARTICULOS DE LIMPIEZA Y PERFUMERIA

Dr. Fleming, 34 - Tels. 51 15 18 - 38

**BINISALEM** (Mallorca)

### MOLTS D'ANYS





Simplemente poseo un don de Dios"

# Juan Comas, reencarna el espíritu de los muertos



—Pero vayamos al principio. ¿Dónde, cómo y cuándo empezó esta singularidad singular en su vida?

—Yo creo que poseo esta "fuerza" desde siempre. Ya desde niño notaba algo raro. Sin darme cuenta comprobaba extrañezas. No las di demasiada importancia. Pasaron años y a los 38 adelgacé nada menos que 36 kilos en poco tiempo. Se me decía si tenía cáncer. Notaba unas fuertes pinchadas en la boca del estómago. Algún médico me diagnosticó vejez prematura. Otro me dijo una frase que nunca llegué a comprender: "eres una fuente de aguas claras que te embrutecerán...".

Juan sigue contando, con una claridad de ideas que sorprenden: "Seguía con mis dolores casi irresistibles. Dos personas eran insuficientes para aguantarme. Decidí visitar a "Donya Coloma", una herborista. No quiso recibirme. "Para hablar con usted necesito estar acompañada". Volví a las doce de la noche y me encontré con un señor que nunca más ví. Donya Coloma me hizo pruebas, las cartas. Yo no creía ni en cartas ni en brujerías. Mientras en mi subconsciente ví una mujer que tenía un hijo malo. A los pocos momentos llegó una señora en busca

de "oli de ametles" para el mal de oído de su hijo. La señora Coloma fue rotunda: "Usted tiene una fuerza que si no la desarrolla mi casa será su tumba". A los pocos días la misma Coloma me pidió mi opinión para un caso grave. La aconsejé y todo fue bien. Yo no quería comentarios porque en absoluto quería dedicarme a "eso". Pero casi se me obligó. Pensaba que mi destino era hacer el bien a los demás. "Amic de tothom".

15 AÑOS

—Y de ahí empezó todo...

—Tenía 38 años. Ahora voy por los 56. 15 años, durante los que ciertamente la cosa ha llegado a unos extremos inconcebibles. No me dejan vivir. Un promedio de 90 llamadas telefónicas diarias. 100 consultas semanales. Tengo ofertas para escribir un libro, por parte de una editorial francesa. Tres ofertas más de otras editoriales. Yo no quiero. Lo que escriba tanto puede beneficiar como perjudicar. Y yo sólo quiero tener amigos.

—Y ¿qué clase de problemas resuelve o intenta resolver usted?

—No tengo limitaciones. Físicos, espirituales,

morales, de negocios. Qué sé yo. No hace mucho me trajeron una foto de un señor que estaba en el manicomio. A los 15 días estaba en la calle. Le diré que algún jefe de Gobierno también me ha comentado problemas.

DON DE DIOS

—¿Es usted creyente, Juan?

Pregunta imbécil por parte mía, desde luego. Ahí están, en casa de nuestro personaje, nada menos que un centenar de Vírgenes, y santos y sancristos y rosarios. Dos velas permanecen continuamente encendidas ante un Cristo muerto.

—¿Cómo si soy creyente?. Todo lo que tengo me viene de Dios. ¿De quién, sino?. Yo no estudié nunca, soy ignorante. Rezo, cada día, tres rosarios, la corona de oro, el requiem. Lo que me da fuerza enorme es rezar un padrenuestro para los que me quieren mal. Para ellos, la mejor suerte del mundo. Voy a confesarme, porque, ¿sabe usted? también soy pecador. Lo que ocurre es que no me dan penitencia. El confesor me dice que ya rezo bastante. Bastante más que él.

—Se ha dicho, y usted lo sabe, Juan, que usted

hace el negocio del siglo.

—Le digo que no. Nunca he pedido nada, ni pediré. Se me da lo que se puede o se quiere. Y a los necesitados les doy yo dinero. Le digo a usted que sigo siendo pobre. Si tengo una casa aceptable es porque la heredé. Y, mire usted como soy de ambicioso, que tengo una oferta de una multinacional japonesa, que quiere contratarme en exclusiva, por 25.000 pesetas diarias. Tengo peticiones de estancias en Brasil, en Portugal, con todo pagado durante algunos meses. No acepto nada. Mi idea es tener amigos. No ambiciono dinero. Si tengo amigos, creo yo, siempre tendré algo que comer. Ah, diga usted, sí, puede decirlo, que ahora mismo tengo un préstamo de dos millones con la Caixa Rural.

—¿Duerme usted tranquilo por las noches, Juan?

—Duermo con la conciencia tranquila. Quizás no siempre lo limpia que quisiera, pero tranquila, sí. Eso, cuando duermo. Porque los lunes y jueves no duermo. Me paso las noches en vela concentrándome para mi trabajo. Desde la una de la madrugada hasta el amanecer.



# JOAN DE CA S'ENDUGA, UNIVERSAL POR SUS PREDICCIONES

El medium Juan Comas  
en una de sus sesiones



Otra faceta importante, quizás la más espectacular, de Juan Comas, son sus sesiones de espiritismo.

"Ya realizo pocas. Me resulta agotador. Me canso mucho".

Durante ellas, nuestro "amic de tots" entra en trance. Su espíritu sale y entra en una persona muerta que se comunica con las personas vivientes. Hay que advertir que nunca se sabe cuál será el muerto que vendrá. Juan no lo escoge. "Un día, dice, mi espíritu eligió al Rey Arturo".

La contemplación de una de estas sesiones de espiritismo resulta desde luego emocionante. Fascinante. Por invitación expresa del protagonista tuve la fortuna de asistir, hace unas fechas, a una de ellas.

Se prepara una mesa con un tapete negro. Sobre la misma una candelita encendida. Y un incensario que ambienta la sala. Alrededor de la mesa 10 personas que se entrecru-

zan las manos entre sí. Preside Juan. Ambiente de nerviosismo, de ansiedad, entre todos los asistentes, tanto protagonistas como espectadores. Reina un silencio sepulcral. Llegamos al momento solemne, trascendental del trance. Juan cierra los ojos. Suspira. Hace esfuerzos inhumanos. Rechinan sus dientes. Se mueve con una violencia desconocida. Unos momentos y queda en trance. En estado pacífico, relajado. Sus ojos permanecen cerrados. Su espíritu ya entró en una persona fallecida. Y dispuesto a contestar a las preguntas de las diez personas que rodean la mesa, que siguen con sus manos entrecruzadas. Juan aclara de que persona fallecida se trata y está dispuesta a conectar con los vivos. Empiezan las preguntas. Todas precedidas de "Hermano, ¿quiere decirme si...?". Hay respuestas para todo. Y para todos. Respuestas adecuadas. Algunas, que dejan, más bien, preocu-

pación. Pero el muerto no puede decir más que la verdad, aunque sea amarga. Después de la ronda de preguntas, otro trance, que también lleva consigo nuevas convulsiones tremendas por parte de Juan. Su espíritu cambió de muerto. Más rondas de preguntas.

## CASI DOS HORAS

La sesión dura casi dos horas. Juan, después de otro esfuerzo inhumano, sobrecogedor, ayudado por varios asistentes que apenas pueden sostenerle, vuelve al mundo de los vivientes. De nuevo Juan Comas ha vuelto a ser Juan Comas.

Las preguntas, como se ha dicho, de toda índole. Alguien pregunta por su reencarnación. Otros por sus negocios. Otros por problemas familiares, resolución de algún pleito, suerte en un sorteo. Un padre le pregunta por un hijo sordo. "No oírás jamás. Pero será inteligente y hablará correctamente" es la respuesta del espíritu. Otra pregunta fue la de "cómo vivís en el mas allá". "Bien, diferente al mundo terrenal. No hay distancias. No andamos, no comemos...".

## CORAZON Y PULSO PARALIZADOS

Pasado el trance, duro, amargo, fascinante, Juan Comas no recuerda nada.

Que rico es



CAIXA DE PENSIONS  
"la Caixa"

CERRADO EL BAR DE CAN TOMEU POR MOTIVOS SANITARIOS Y DE ORDEN LEGAL.

El "polémico" Bar Can Tomeu, va a ser clausurado esta misma semana, por espacio indefinido, según acordó la Comisión Permanente celebrada en su última sesión.

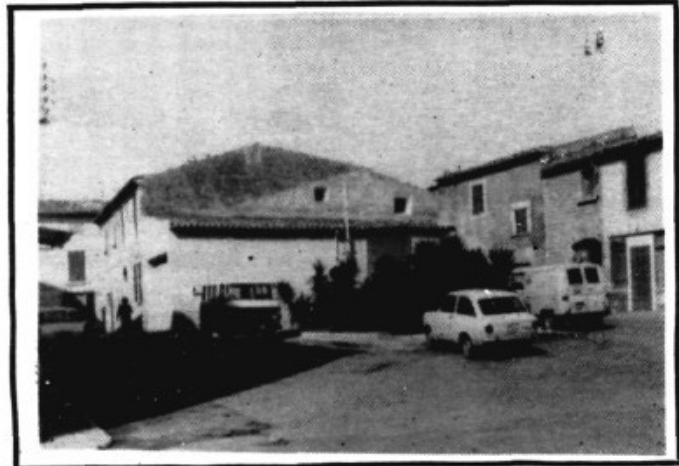
En su día la Comisión Permanente solicitó un informe higiénico-Sanitario del mencionado bar de la Plaza de SA CORTEIRA, y la Comisión destinada propiciamente para tal inspección, alegó una serie de deficiencias sanitarias, que junto a otras causas mayores, como lo suponen el hecho de que al ser requerido, el citado bar ni siquiera tiene LICENCIA FISCAL ni autorización Municipal.-Sin que los propietarios los presentaran al Ayuntamiento en el plazo indicado.- Este hecho, el no contar con los permisos municipales ni fiscales exigibles, ha provocado en definitiva que nuestras Autoridades cerraran el polémico bar que desde hace unos 5 años venía funcionando en nuestra población.

DEL BAR FELIPE AL BAR CAN TOMEU.

Todos recuerdan que hará unos siete años aún había en este lugar, el denominado "BAR FELIPE", un bar bastante popular, quien nunca causó problemas.

Tras este bar, y su cambio de propietario, que regentado denominado CAN TOMEU, quien ha pasado de manos de unos a otros propietarios, siendo en múltiples ocasiones denunciados por los vecinos del mismo, quienes en diferentes ocasiones se han dirigido al Ayuntamiento quejándose de las molestias que el susodicho Bar Can Tomeu provocaba al vecindario.

Molestias al orden público, música a tope a todas horas, excrementos humanos y otras porquerías por la plaza, y otras quejas que día si y otro también, han hecho que nuestro Ayuntamiento con una decisión firme, haya enviado a una Comisión para que emitiera un informe higiénico-sanitario, y que junto a otras irregularidades legales tales como: carencia de licencia municipal, y no presentación de Licencia Fiscal, han hecho que el Ayuntamiento haya decidido su clausura. Clausura, por cierto, que habrá sido aplaudido por el vecindario.



## TANCAT EL BAR CAN TOMEU

EXPOSICION DE DANIEL DOCORNIU.

Del día 2 hasta el 14, en los Salones de SA NOSTRA, el cotizado artista Daniel Codorniu, ha venido exponiendo sus óleos y dibujos, versando la mayoría de ellos sobre temas paisajísticos, en los salons de la Caja de Ahorros, SA NOSTRA.

## INSPECTORES COMERCIO

INSPECTORES DE COMERCIO VISITAN BINISSALEM.

Durante estos pasados días nuestros comercinates se vieron sorprendidos por la visita de varios inspectores de comercio quienes se desplazaron hasta nuestra población, visitando a casi la totalidad de las tiendas de Comestibles y ultramarinos de Binissalem. Estas visitas que se realizan periódicamente, no suponen precisamente alegrías para nuestras tiendas, ya que en todo momento peligran las sanciones, que por cualquier motivo, estos interponen.



# PERMANENTES

BORRADOR DEL ACTA DE LA SESION CELEBRADA EL DIA 23 DE NOVIEMBRE DE 1983.

## FILTRO CAN ARABI:

Se da cuenta a los reunidos del presupuesto presentado por la empresa "Maquinista y Fundiciones del Ebro S.A." relativo a su sifón de descarga automática para la instalación en el servicio de suministro de agua, el cual incluídos el transporte y caja de embalaje se eleva a la cantidad de 66.795 ptas. Enterados los reunidos después de breve deliberación se acuerda su adquisición

## AYUDAS ECONOMICAS:

Se da cuenta del escrito del C.D. San Jaime, interesando una subvención municipal para cubrir los gastos del presupuesto de la corrientes temporada, acordándose pase a informe de la Comisión de Deportes. También se pone en conocimiento de los señores concurrentes del escrito nº 829 del Colegio Nacional Mixto, solicitando una ayuda económica, para el II Concurso Local de Belenes, patrocinado por dicho grupo docente. Enterados los reunidos se acuerda conceder una subvención de diez mil pesetas, idéntica a la otorgada el año anterior.

## PRUEBA AUTO-CROSS.

Vista la instancia suscrita por D. Armando Lozano Quesada Presidente de la Escudería Palma, en el circuito del Foro de Mallorca los días 10 de diciembre para las puebas de entrenamiento y 11 para la celebración de la prueba y visto que aporta el certificado de la Federación Regional correspondiente, certificado de responsabilidad civil y que cuenta con la autorización del propietario de la pista, se acuerda concederle la oportuna autorización, declinando a la organización posibles perjuicios que puedan producir a terceros y procurando aportar el servicio de la policía municipal.

## PLANTACION ARBOLES.

Por la Alcaldía se entera a los reunidos que las gestiones llevadas a cabo para la plantación de árboles en el Cementerio Municipal, terrenos del Club de Petanca y calle Poniente, los cuales serían suministrados por ICONA, impuestos los concurrentes después de breve deliberación se acuerda facultar al Sr.

Alcalde para contratar los servicios con la persona adecuada para realizar los hoyos o concavidades en los terrenos destinados a su plantación.

## PISCINA MUNICIPAL.

Por la Alcaldía se exponé que no habiéndose adquirido los terrenos para la construcción de un polideportivo y teniendo en cuenta que dicho complejo puede ubicarse en la fca propiedad de esta Corporación y denominada Can Arabí y de esta manera utilizar sendas subvenciones de cuatro millones cada una del Consejo Superior de Deportes y del Consell Insular de Mallorca, a propuesta de la Alcaldía se acuerda:

1º Aprobar la separata de la 1ª fase formulada por los Arquitectos Redactores del proyecto y cuyo presupuesto de contrata se eleva a 12.100.000 ptas.

2º Llevar a cabo las obras comprendidas en dicha separata y que comprende la construcción de una piscina y los vestuarios para la misma.

3º Conceder un crédito extraordinario de 4.100.000 ptas, en concepto de aportación municipal con cargo al superávit del ejercicio de 1982, mediante la tramitación del oportuno expediente de modificación de crédito.

4º Obligarse a mantener las instalaciones que se construyan en su finalidad deportiva por un término mínimo de diez años durante el cual no se podrá cambiar ni ceder el uso a la explotación comercial con objetivo lucrativo de ninguna clase sin autorización expresa del Consell Insular de Mallorca y previa de las cantidades concedidas y el abono de los intereses legales de las sumas totales percibidas por el promotor, que asimismo, asumirá, los gastos de entretenimiento y conservación de las instalaciones en perfecto estado de uso durante el período indicado.

5º Obligarse a dotar a las instalaciones que se construirán de los técnicos de educación física que se consideren oportunos.

## **Foto - Cine SANS**

Reportajes - Fotocopias - Foto industrial  
Pl. Iglesia, 20. - BINISSALEM





## EL NUEVO MATADERO SE UBICARA EN "ES PINARET" (BINIAGUAL)

SE VENDERA EL EDIFICIO DEL ACTUAL MATADERO Y SE LEVANTARA EL NUEVO EN LA FINCA "ES PINARET" (BINIAGUAL) CON UN PRESUPUESTO DE OCHO MILLONES.

En diferentes números de nuestra publicación hemos expuesto largo y tendido la situación de nuestro matadero. Hace poco más de dos años, REVISTA BINISALEM, anunció ya que según las disposiciones legales, nuestro matadero debía ser cerrado. Y así será.

Pero el Ayuntamiento, conjuntamente con los propietarios de las Carnicerías de Binissalem al ser un tema que les preocupaba, tras diversas reuniones mantenidas entre los mismos, han encontrado solución factible al cierre del matadero.

Según el Real Decreto publicado en Agosto de 1982, se han venido recordando las condiciones mínimas a cumplir por los municipios que deseen acogerse a dicha normativa. Entre otras cosas se decía en esta normativa que quienes

deseen readaptar los mataderos deberían presentar su compromiso" de no aumentar la capacidad actual de sacrificio", sacrificar solamente ganado porcino, ovino y caprino", otro de que las reses sacrificadas se destinen de la población, y asimismo según las normas los mataderos deben situarse fuera de los núcleos de población habitados y en terrenos con una superficie mínima de 5.000 metros cuadrados.

El problema que repercutía directamente sobre el Matadero de Binissalem, era en definitiva, el más común entre todos los mataderos: Primero, no reunía las condiciones sanitarias, y en segundo, se halla situado dentro del núcleo de población. Otras necesidades, carentes en el nuestro, pueden ser las referentes a depuración de las aguas.

LOS MATADEROS DE BALEARES QUE AUN NO HAN PRESENTADO PROYECTO DE CONSTRUCCION ADAPTACION.



# SE VENDERÁ EL ACTUAL EDIFICIO

Las ovejas se sacrificarán en breve en el nuevo matadero a construir cerca de Biniagual.

En Baleares, en la actualidad hay 29 mataderos, de los cuales 19, en estas fechas ya han presentado contrato o proyecto para realizar y ponerlo al día referente a las condiciones exigidas por la Administración.

Otros diez municipios, entre los que se encuentra Binissalem, aún no han presentado contrato formalizado ante el organismo pertinente para la realización de dichas obras. Estos 10 municipios que en fecha de 8-12-1983 no habían presentado dichos proyectos, habiendo finalizado el plazo de entrega de los mismos, son: Alaró, Binissalem, Campos, Campanet, Esporles, Sa Pobla, Sta Margarita, Santa María, Selva, Mercadal y Sant Antoni Abat.

**EL AYUNTAMIENTO DE BINISSALEM DICE QUE SI CONSTRUIR EL NUEVO MATADERO.**

Preguntado directamente al Ayuntamiento de Binissalem sobre la noticia, indicó que Binissalem, contará con un nuevo matadero. Es más tras las reuniones, varias, mantenidas con los carniceros, se ha analizado la manera de llevar adelante de solución concentrada con la Consellería de Agricultura, se ha encargado el proyecto correspondiente quien será presentado en breves días. El nuevo matadero, se piensa construir en una finca situada precisamente delante de ES PINARET en Biniagual. Es una finca que reúne las condiciones exigibles (estando a la distancia precisa del núcleo de población, y dispone de más de 5.000 m<sup>2</sup> que son los que se precisan).

El presupuesto de construcción del nuevo matadero con la inclusión del terreno



no de la finca, es de unos ocho millones de pesetas.

**FINANCIACION DE ESTOS OCHO MILLONES:**

El problema se presentaba con la financiación de estos ocho millones de pesetas, ya que el Ayuntamiento no está en un momento precisamente "boyante" para gastarse ocho millones.

Pero tras varios estudios, se ha llegado a un modo de financiación, que como se explica, es totalmente factible:

Se venderá el actual edificio y solar del matadero, constando de unos 500 m<sup>2</sup> de superficie, se piensa obtener unos cinco millones de su venta, y los tres millones restantes, serán aportados entre todos los carniceros de la villa, quienes con esta aportación quedarán exentos por una serie de años (por un periodo a determinar) de tener que contribuir con la Tasa de Sacrificio de animales.

Esta es en definitiva la solución que gracias a la colaboración de los Carniceros y del propio Ayuntamiento, han hecho que no tengamos que desplazarnos a otra población por sacrificar las reses, la carne, en definitiva, que Binissalem consume.

**RUBINES**  
IMPRESA

Gral. Franco-1 Tel. 51 17 39  
BINISSALEM (Mallorca)

# CHOCOLATE Y ENSAIMADAS PARA TODOS EL DIA DE NOCHEBUENA

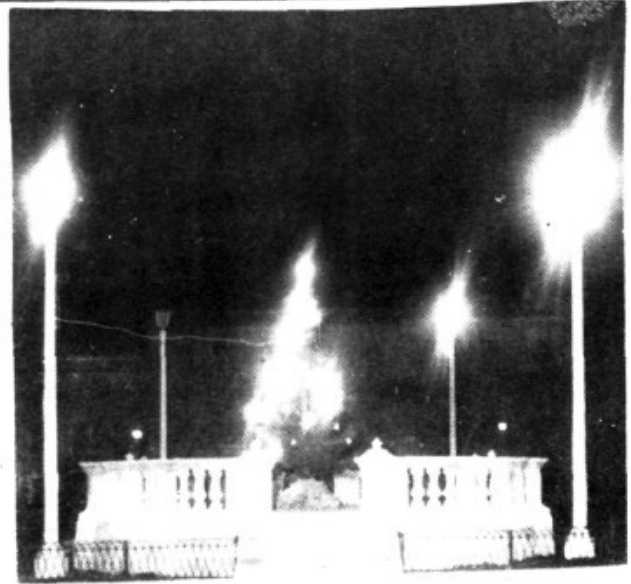
El Ayuntamiento ha preparado una gran fiesta para el próximo día 24, día de Nochebuena. Después de la salida de Ses Matines, el Ayuntamiento de Binissalem invita a todo el pueblo a tomar chocolate y ensaimadas en la Plaza de la Iglesia, donde de forma totalmente gratuita se podrá disfrutar de esta típica "degustación navideña", junto a un "fogueró" que se encenderá en la propia plaza, todo ello animado con buena música, que sin duda harán de la velada, una gran Fiesta, en esta noche tan señalado: NOCHE BUENA.

Dicho acto, que cuenta con la colaboración de SA NOSTRA, viene a ser muestra de este aspecto que nuestro Ayuntamiento quiere destacar: "FER POBLE". Es por ello que os invita a todos a su participación.

**EL DIA 31, NOCHEVIEJA, EL TRADICIONAL XAMPAN Y UVAS DE LA SUERTE BAJO DEL CAMPANARIO.**

A su vez, también el día 31, día de la Nochevieja, el Ayuntamiento también lo celebrará e invita a todo el pueblo a su participación en la Plaza de la Iglesia a las 12 h. de la Noche, para seguir las campanadas de cerca de nuestro propio reloj de la Iglesia, y celebrarlo con las tradicionales doce uvas y xampán, que para todos obsequiará el Ayuntamiento.

Decir que como en años anteriores, se colocarán en las diferentes plazas de la villa, los árboles y adornos Navideños que tan señalados son para estas fechas. Las presentes fiestas, se presentan bien, vamos.



## SUBVENCIO A LA FESTA DES VERMAR

**SUBVENCIONES DE LA COMUNITAT AUTONOMA PARA LA FESTA DES VERMAR.**

Si en anteriores números, habíamos hecho mención directa al hecho de que la Comunidad Autónoma aún no se había hecho sentir referente a las solicitudes que en su día había realizado el Ayuntamiento de Binissalem para paliar los gastos ocasionados por la celebración de la XIX Festa des Vermar.

Pues bien, la C.A. ha remitido notificación al Ayuntamiento del acuerdo establecido en el sentido de que el Gobierno a través de su Presidencia ha enviado 200.000 ptas, y por su parte la Consellería de Cultura, 100.000 ptas más, y estando aún a la expectativa de otra que en su día fue solicitada a la Consellería de Turismo quien probablemente también decidirá su subvención. Con estas ayudas recibidas junto a las aportaciones de vinateros y comerciantes de la población, han hecho que las pasadas fiestas des Vermar, económicamente, fueran un éxito, a la vez que culturalmente y en todos sus aspectos.



# UNA COMISION ESTUDIA LAS ALEGACIONES PRESENTADAS POR LOS MOROSOS

MUCHAS ALEGACIONES PRESENTADAS POR LOS MOROSOS.

Como habiamos informado se repartieron las notificaciones de morosos, a sus interesados, para que en el plazo exigido, antes del 31 de Diciembre pasen para pagar sus débitos al Ayuntamiento.- Pues bien muchas han sido las alegaciones presentadas ante el propio Ayuntamiento, quien a través de una Comisión nombrada para tal efecto, ha resuelto y comunicará a sus interesados sus respuestas a tales alegaciones y recursos manifestados.

REVISTA BINISSALEM, ha querido saber e informar del estudio llevado a cabo ante estas alegaciones y las consecuencias de las mismas. Por ello, dialogamos con la Comisión encargada del estudio de las mismas, la cual está formada por: Guillermo Pons, Alcalde, José Munar, Interventor, Sebastián Vicens y Damian Canoves, miembros de la Comisión Permanente.

-\*:¿Cuales son los problemas comunes que presentan las referidas alegaciones?

\* Se ha notado una desinformación por parte de los contribuyentes tanto respecto a la ordenanza Municipal de Recogida de Basuras como hacia las disposiciones generales del Ministerio de Interior con lo que respecta a la matriculación y titularidad de vehículos a motor. Respecto de la tasa de Recogida de Basuras, significar que la ordenanza que la regula en ningún año recoge la excención de pago por dicho concepto en los casos referentes a casas desocupadas o cuyos titulares sean pensionistas, habiéndose notado que muchos contribuyentes encontrándose en estos casos, no han pasado a liquidar la correspondiente tasa, exigiendola ahora, con el correspondiente recargo por intereses de demora. Otra de las causas más comunes de confusión hay que buscarlas en las faltas de notificación a tráfico

de la Baja por desguace o por traspaso de los vehículos a motor y por lo tanto en este Ayuntamiento no tener constancia de tal circunstancia, no quedando otra alternativa legal más que exigir el pago correspondiente aconsejar al interesado que proceda a dar de jado hacer el correspondiente traspaso ante el respectivo organismo, que es la jefatura de tráfico.

-De todas formas esta Comisión es consciente de los defectos técnicos en el sistema de cobro seguido hasta la fecha significando que a veces parece ponerse de manifiesto que se confunden las obligaciones del contribuyente con las obligaciones de la propia Administración.

## HORARIO CLASES DE GIMNASIA:

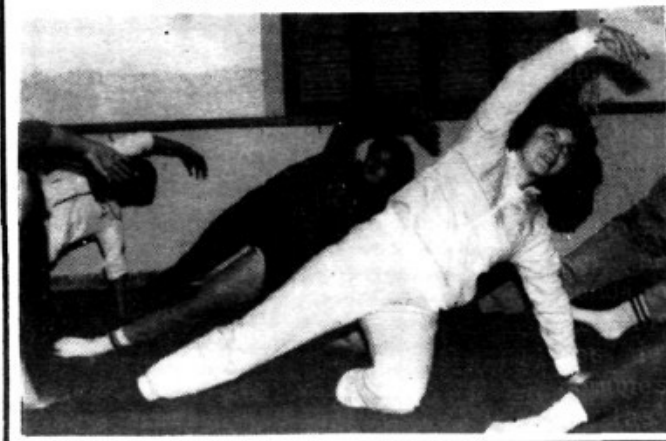
LUNES Y MIERCOLES...	9,30 a 10,30 h.
	19 a 20 h.
	20 a 21 h.
VIERNES.....	9,30 a 10,30 h.
	19 a 20 h.
SABADO.....	9,30 a 10,30 h.

---

PRECIO ESPECIAL HASTA 13 AÑOS :  
300'- PTAS AL MES.

---

Información en la  
ANTIGUA ESCUELA GRADUADA





# UN PLENO CON MUCHA CALMA

El pasado día 13, se celebró el Pleno, correspondiente a este último mes del año. Dicha sesión, fue, y con mucho la más calmada de cuantas lleva nuestro Consistorio. Un pleno, en donde todos los puntos fueron aprobados por total unanimidad y de una manera muy rápida. Excusó su asistencia el edil, Miguel Nadal.

Entre los acuerdos, se aprobó acogerse a la excepción 3ª del art. 117 del Real Decreto 3046/77 y contratar mediante concierto directo las obras comprendidas en el proyecto "Ampliación y modernización de instalaciones deportivas elementales en el patio de la antigua Escuela Graduada".

-Aprobar el pliego de condiciones obrantes en el expediente y que expóngase al público con arreglo a derecho.

-Llevar a efecto el contrato de referencia por un precio máximo de 2.059.163 ptas.

-Facultar expresamente a la Alcaldía para que adopte las pertinentes medidas en orden a su ejecución, pudiendo firmar los documentos públicos o privados a tal fin.

**PISCINA MUNICIPAL.** Asimismo, con la intención de llevar a cabo de forma inmediata y urgente las obras comprendidas en la separata de la 1ª fase del polideportivo que consisten en la construcción de una piscina y vestuarios pertinentes en la finca de Can Arabí, se acuerda:

a) Acogerse a la excepción 3ª del art. 117 del Real Decreto 3046/77 y contratar mediante concierto directo las obras comprendidas en el proyecto de Separata 1ª fase polideportivo en Binissalem.

b) Aprobar el pliego de condiciones obrante en el expediente y que se exponga al público con arreglo a derecho.

c) Llevar a cabo el contrato de referencia por un precio máximo de 12.100.000 ptas.

d) Facultar expresamente a la Alcaldía para que adopte las pertinentes medidas en orden a su ejecución, pudiendo firmar los documentos públicos o privados a tal fin.



## PARQUE NATURAL :ACUERDO CON ICONA:

Dada cuenta de la moción presentada por la Alcaldía y al objeto de adecuar y adecuar parte de la finca de Can Arabí a parque público, para la implantación de zonas verdes, al amparo de lo dispuesto en el Real Decreto 616/83 de 2 de marzo, se acuerda solicitar la cooperación del ICONA para concertar el correspondiente convenio, comprometiéndose este Ayuntamiento en asumir la totalidad de los gastos para la conservación del parque una vez acabadas las obras.

## RESTAURANTE EN CAN ARABI:

Al examinarse la instancia presentada por el actual regente del Bar de Can Arabi, quien solicitaba la gestión del establecimiento de restaurante a ubicar en la caseta de la finca de can Arabí, se acuerda:

1) Aprobar como obra municipal ordinaria el proyecto técnico de ampliación y reforma de una edificación existente para convertirla en Bar-Restaurante en la finca de Can Arabí el cual ha sido redactado por el Arquitecto-Asesor municipal.

2º) Que por Secretaría se redacte el pliego de cláusulas administrativas como mínimo, las determinadas en el art. 115 del Reglamento de Servicios.

## CAMINOS ZONA SUR.

A propuesta de la Alcaldía y habida cuenta que el camino nº 15 denominado des Pou den Torrens, incluido en el proyecto de pavimentación Caminos zona Sur, no es conveniente pavimentarlo debido a que según el proyecto de Abastecimiento y Saneamiento deben abrirse zanjas para la instalación del colector de las aguas residuales y siendo posible poder permutar la pavimentación de dicho camino con el nº 11 del mencionado proyecto, contando con el asentimiento del contratista, por unanimidad se acuerda solicitar la mencionada permuta ya que se trata de unas obras comprendidas en el mismo proyecto técnico.



"la Caixa"  
també hi vol ser present  
amb la seva felicitació

CAIXA DE PENSIONS  
"la Caixa"

**BONES**



**FESTES !**

---

CAIXA DE PENSIONS

**poble**

# MEDALLA D'OR DE LA COMUNITAT AUTONOMA A: LLORENÇ VILLALONGA

El passat dia 5 de Desembre, en el Teatre Principal, la Comunitat Autònoma, presidida per Gabriel Canyelles, imposà la medalla D'or a Llorenç Villalonga, (recollint-la la seva vidua Donya Maria Teresa Gelabert), i juntament a la medalla d'or imposta al gran excriptor mallorquí i "binissalemer d'adopció", també fou entregada al filòleg i lingüista menorquí, Francesc de Borja Moll, així com al gran poeta eivissenc Villangomez.

Tres personalitats de la Cultura, que foren reconegudes i guardonades en

aquesta nit al Teatre Principal de Ciutat, on assistí REVISTA BINISSALEM, així com a varis representants del nostre Ajuntament, encapçalat pel batle Guillem Pons.

Al fi de l'acte, Donya M<sup>a</sup>a Teresa, visiblement emocionada per l'acte en record del seu expòs D. Llorenç Villalonga, ens mostra la medalla d'or rebuda, vertadera joia ben aconseguida amb la inscripció i nom del gran escriptor, que encara es present i distingit a tots els indrets de la nostra Comunitat.



DROGUERIA - MATERIAL ELECTRICIDAD

**GUILLERMO BESTARD**

C/. Gabriel Rosselló Borrás  
Tel. 51 11 15

**Bones Festes**

ELECTRICA

**MOYA**

C/ SAN VICENTE DE PAUL. BINISSALEM  
DESEA FELICES FIESTAS



# RELACION DE COLABORADORES S XIX FESTA DES VERMAR

**INGRESOS FESTA DES VERMAR:**

**RELACION DE COLABORADORES:**

Abonos puestos de venta.....54.100 pts  
(feriantes,etc).

**BARES:**

Bar Titos.....	15.000
Bar Americano.....	15.000
Bar Salem.....	5.000
Bar Gaspar.....	2.500
Bar Llorenç.....	15.000
Ca,n Gras.....	5.000
Sa Vinya.....	15.000
La Noria.....	4.000
Ca,n Revull.....	2.500
Bar Stop.....	3.000
Bar Nou.....	3.000
Bar Checa.....	5.000
Bar Es Moli.....	5.000
Bar Fontanet.....	1.000

**BANCOS:**

Banesto.....	5.000
B.Credito Balear.....	5.000
Banca March.....	5.000
La Caixa:Patrocinio Diada Ciclista.	
Sa Nostra:Patrocinio Marathon.	

**FOTOS SANS:** ..... 20.000

**CARNICERIAS:**

Aportaron 200 Kgs. de carne para la Fideuada en Ca,n Arabí.  
Carniceria M.Beltran: 40 kg. carne  
Carniceria Salom : 40 kg. carne  
Carniceria Vda Beltran: 40 kg.  
Carniceria A.Martí : 40 kg.  
Carniceria J.Martí : 40 kg.

**VINATEROS:**

Franjá Roja.....	75.000
Vinos Pol.....	30.000
Ca,n Novell.....	30.000

**VINATEROS**

Oliver.....	30.000
Ripoll.....	30.000
Destilerias Morey.....	30.000
Trevin.....	30.000
Venta botellas.....	98.500
(Aportadas entre todos los Vinaters)	

**BONOS PARTICULARES:** 55.130

**APORTACIONES ESPECIALES:**

Comunidad Autonoma.....	200.000
Consell Insular.....	300.000
Conselleria Cultura.....	100.000

**COMERCIOS:**

Andres Pons Ferrer.....	2.000
Carpinteria Juan Bannasar.....	1.000
Comestibles Can Caloies.....	1.000
Farmacia Nadal.....	5.000
Ciclos Gomila.....	1.000
Antonio Bestard Vidal.....	2.000
Carpinteria Antonio Ferrer.....	2.000
Lorenzo Arrom Ferrer.....	1.000
Matias Arrom Bibiloni.....	2.000
Bartolome Comas Bestard.....	1.000
Enrique Canovas Marin.....	1.000
Bartolome Pascual Brunet.....	1.000
Manuel P.Saez Noguera.....	1.000
Antonio Valles Pol.....	2.000
Melchor Moya Salom.....	1.000
Miguel Socias Gomila.....	1.000
Antonio Pons Pons.....	5.000
Forn Nou.....	1.500
Catalina Rosselló Lladó.....	2.000
Juan Pons Mollón.....	2.000
Juana Pol Alorda.....	2.000
Maria Mateu Pol.....	1.000
Miguel Bibiloni Vallés.....	2.000
Eulalia Ferrer.....	2.000
Maria Esteva.....	1.000
Joaquin Canoves.....	1.000
Praxedes Pol.....	2.000
Miguel Bestard Rossello.....	2.000
Andres Moya Coll.....	1.000
Tapicerias Luna.....	3.000
Jaime Moya Ferragut.....	1.000
Artilimp.....	2.000
Sheila Jagan.....	1.000
Lorenzo Cañellas Coll.....	2.000
Francisca Torrens Isern.....	2.000
Alfonso Toribio Arbona.....	1.000
Miguel Jaume Aloy.....	1.000
Juan Borrás Alorda.....	1.000



Peluqueria Mary.....	1.000
Marcelino Diaz.....	1.000
Rafael Manresa.....	1.000
Jaime Arrom Ferrer.....	2.000
Macobinsa.....	2.000
Felipe Lladó Servera.....	1.000
Cartonajes Pons.....	2.000
Antonia Capellá.....	1.000
Lorenzo Torrens Far.....	2.000
Antonio Bibiloni Valles.....	2.000
Juan Pons.....	2.000
Gregorio Carbonell Reus.....	2.000
Bartolome Arrom Torrens.....	1.000
Juana Rubí.....	2.000
Fontaneria Gamundí.....	2.000
Jorgina Capel Vicente.....	2.000
Bartolome Pascual Salom.....	1.000
Antonio Piza Ramon.....	2.000
Bartolomé Pons MOyá.....	2.000
Jaime Dols Moyá.....	1.000
Francisca Pericas Rosselló.....	1.000
MIGUEL Mut Esteva.....	1.000
Juana Ana Amorós Tous.....	2.000
Federico Morote Carreño.....	2.000
Pedro Batle Paris.....	1.000
Bartolome Valles.....	2.000
Margarita Oliva.....	2.000
Antonio Socias.....	1.000
Francisca Torrens.....	2.000
Guillermo Roselló Borrás.....	1.000
Francisco JOyas.....	1.000
Sebastian Lladó.....	1.000
Antonio Villalonga.....	1.000

La Corporación Municipal agradece la colaboración recibida por todos los comercios y entidades arriba indicadas, quienes sin duda contribuyeron con su ayuda al éxito de la XIX FESTA DES VERMAR. Gracias.

**dos vinos acreditados**

embotellados por **BODEGAS RIPOLL**

QUE LES DESEA UNAS FELICES NAVIDADES Y PROSPERO AÑO 1984



Paz y felicidad



Lorenzo Villalonga, s/n - Tel. 51 19 32



PASTELERIA  
**LA VICTORIA**  
DESITJA BONES FESTES DE NADAL  
I UN VENTUROS ANY NOU

**TRANSPORTE POR CAMION**  
**AGUA POTABLE A DOMICILIO**  
**VACIADO DE POZOS**

**LORENZO CAÑELLAS**

Calle Alaró, 11 - Tel. 51 12 81

BINISSALEM

**BONES FESTES A TOT HOM**



**Sans**

REPORTAJES ESTUDIO  
FOTOCOPIAS

Y ahora... FILMACIONES EN VIDEO

**FELIZ**  
**NAVIDAD**

**INSTALACIONES Y  
REPARACIONES  
ELECTRICAS  
RAFAEL NAVARRO**

INDUSTRIAL.-Sabe usted, el dinero que se puede ahorrar en un año. Pues fíjese, si tiene, por ejemplo, una potencia instalada de 106 KV Ar. en su fábrica o taller, puede ahorrar 350.000 ptas en un año. Sólo instalando unos equipos electricos, que se amortizan en un período corto de tiempo, en este ejemplo, sólo en 11 meses.

Si le interesa, o desea que se le haga, totalmente gratuito, un estudio económico, llame al Tel. 51 13 20.

INSTALADOR AUTORIZADO A SU SERVICIO.  
CUARTEL II, 32. BINISSALEM

Tel. 51 13 20



**AYUNTAMIENTO DE BINISSALEM**

**BONES FESTES !**



**AGRADECE SU COLABORACION  
DESEANDOLE LO MEJOR PARA  
ESTAS NAVIDADES Y  
AÑO NUEVO**

**CARNICERIA  
SALOM**

C/ Ramón Llull. **FELICES FIESTAS**

PESCADERIA CAN MAGDAU  
C/ SAN SEBASTIAN. BINISSALEM

DESEA FELICES FIESTAS  
Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

EL **ORO**  
REFLEJA  
SENTIMIENTOS

FELICES FIESTAS



*Demuestre sus sentimientos  
con una joya de Oro.*

**JOYERIA  
MALLORQUINA**

**Pl. Iglesia, 21 Tel. 51 15 23**

Les deseamos salud y  
Felicidad



**VINO DE MESA**

INSTALACIONES

*Bones Festes*

**LORENZO  
ROSSELLO  
BESTARD**

Instalaciones completas electricidad.  
INSTALADOR AUTORIZADO.

Informes: Papeleria Rubines (Gral Franco, 7)  
Talleres: C/SELVA, 29. Binissalem.

**Auto Escuela**

**PERELLÓ**

Paz y felicidad

en calle Rectoría nº 11

instalaciones sanitarias

*ramón martín gamundí*



**DESEA FELICES FIESTAS**

**INSTALACION DE PISCINAS**

CALEFACCION POR ENERGIA SOLAR  
ALWEC. MONTAJE DE PISCINAS.  
DISTRIBUIDOR MOTORES VEMA  
AGUA CALIENTE SOLAR

calle general franco, 89 - tel. 51 14 58 - binisalem (mallorca)



Juan Villalonga  
amante de  
la Filatelia.

### V EXPOSICIÓ FILATÈLICA

Dies 11, 12 i 13 de Novembre de 1983

LLOSETA - Mallorca



# ENTREVISTA A JUAN VILLALONGA, QUIEN NOS HABLA DE SU AFICIÓN: FILATELIA

JUAN VILLALONGA SANS, 37 años, "binissalemer", y Jefe de la oficina de Comunicaciones "Correos" de Lloseta desde el año 1980 preside la Asociación Filatélica de Lloseta, quien en las pasadas semanas, celebró su V EXPOSICION, siendo de nuevo un éxito, tanto a nivel organizativo como en participación. Entrevistamos a Juan Villalonga, con la idea fija de acercarnos un poco más a este interesante mundo vulgarmente conocido "coleccionista de sellos", filatélico.

\*¿Cómo se iniciaron estas interesantes exposiciones?

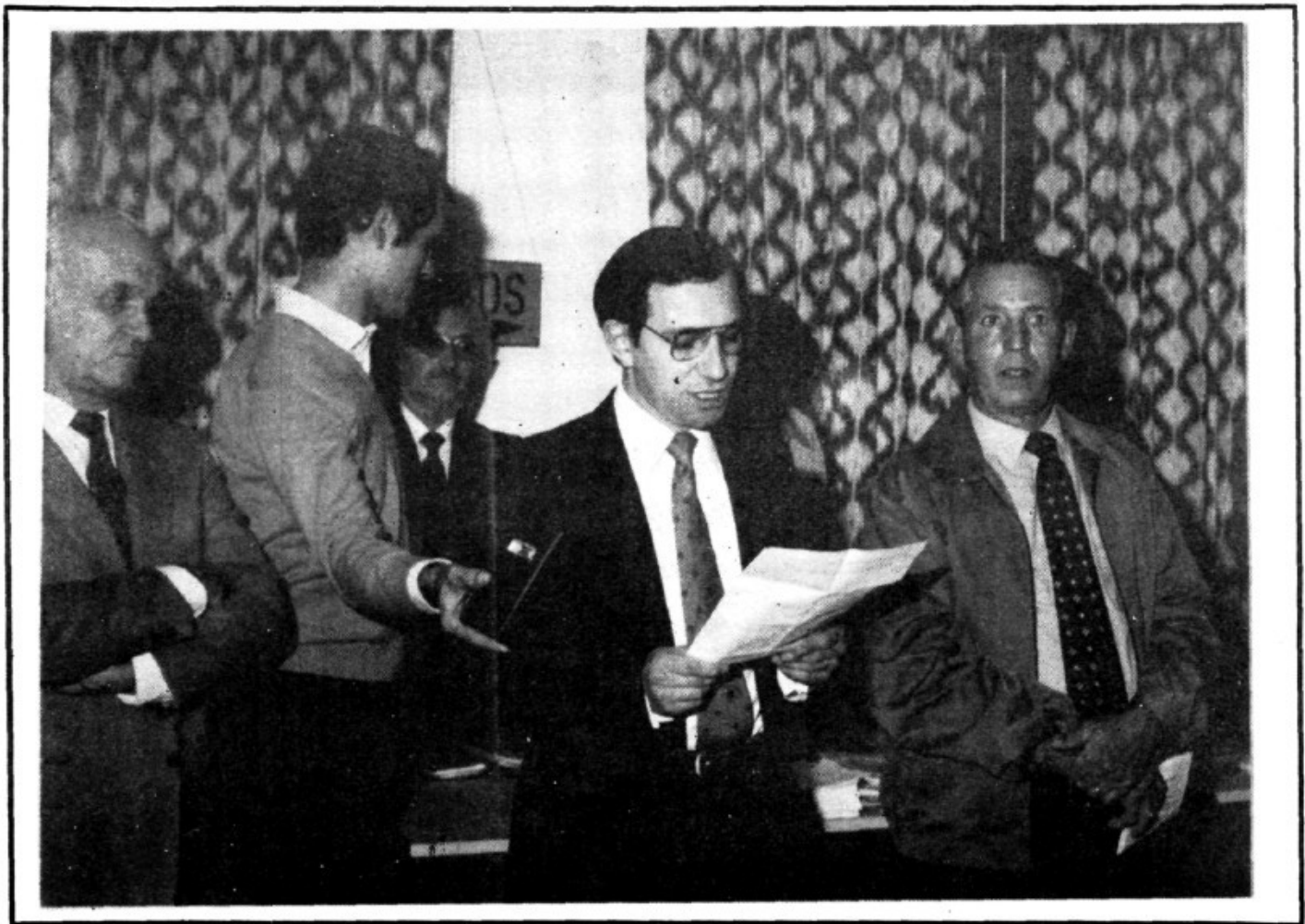
-Cuando fui a Lloseta en el 80, y al empezar a relacionarme enseguida con la gente del pueblo, vi que había gran interés por los sellos. Desde entonces, nos pusimos de acuerdo con José María Escudero, regidor de cultura del Ayunta-

miento, que era y es un gran aficionado por los sellos, y ya en el 80 organizamos la II Exposición Filatélica de Lloseta.

Era la segunda ya que muchísimos años antes, no recuerdo la fecha, en Lloseta ya se había montado una exposición de este tipo. Al hacer esta exposición aún no se había constituido la Asociación, la hicimos de carácter local, más que nada, para despertar al interés hacia la Filatélica. A raíz de esta exposición se formó la Asociación Filatélica de Lloseta, la cual fue presentada a la FESOFI (Federación Española Filatélica).

Y en el 81 realizamos la 3ª Exposición de Lloseta. En el 82, se organizó la IV exposición con más auge, e hicimos un matasellos que reproducía la talla de "La Mare de Déu de Lloseta" en su





estado primitivo. En esta última, la de este año, la V Exposición la dedicamos a los "SABATERS ARTESANS DE LLOSETA", con el matasellos del Gremio antiguo de los zapateros.

\*¿Cómo funciona la Asociación?

-Tenemos unos 60 socios, y una Junta Directiva, de la cual fui elegido Presidente.

Formamos un grupo de colaboradores, cuya base es formar un equipo, con la amistad como primicia, y nos reunimos una vez al mes, unas veces preparando exposiciones, otras para participar en otras que se montan en otras poblaciones, y mantenemos cambios de impresiones, con la finalidad de intercambiar sellos, y en definitiva, que todos los socios tengan puntualmente los sellos que deseen coleccionar.

\*¿Cuales han sido los temas generales de esta V Exposición?

-La vedette de esta exposición han sido los sellos del 1850-1931 (España, primer centenario), que son sellos raros de mucho valor económico, y más que nada, valor filatélico. Otros temas, han tratado sobre deportes, pintura, fauna y flora, Nadal, vaticano, etc.

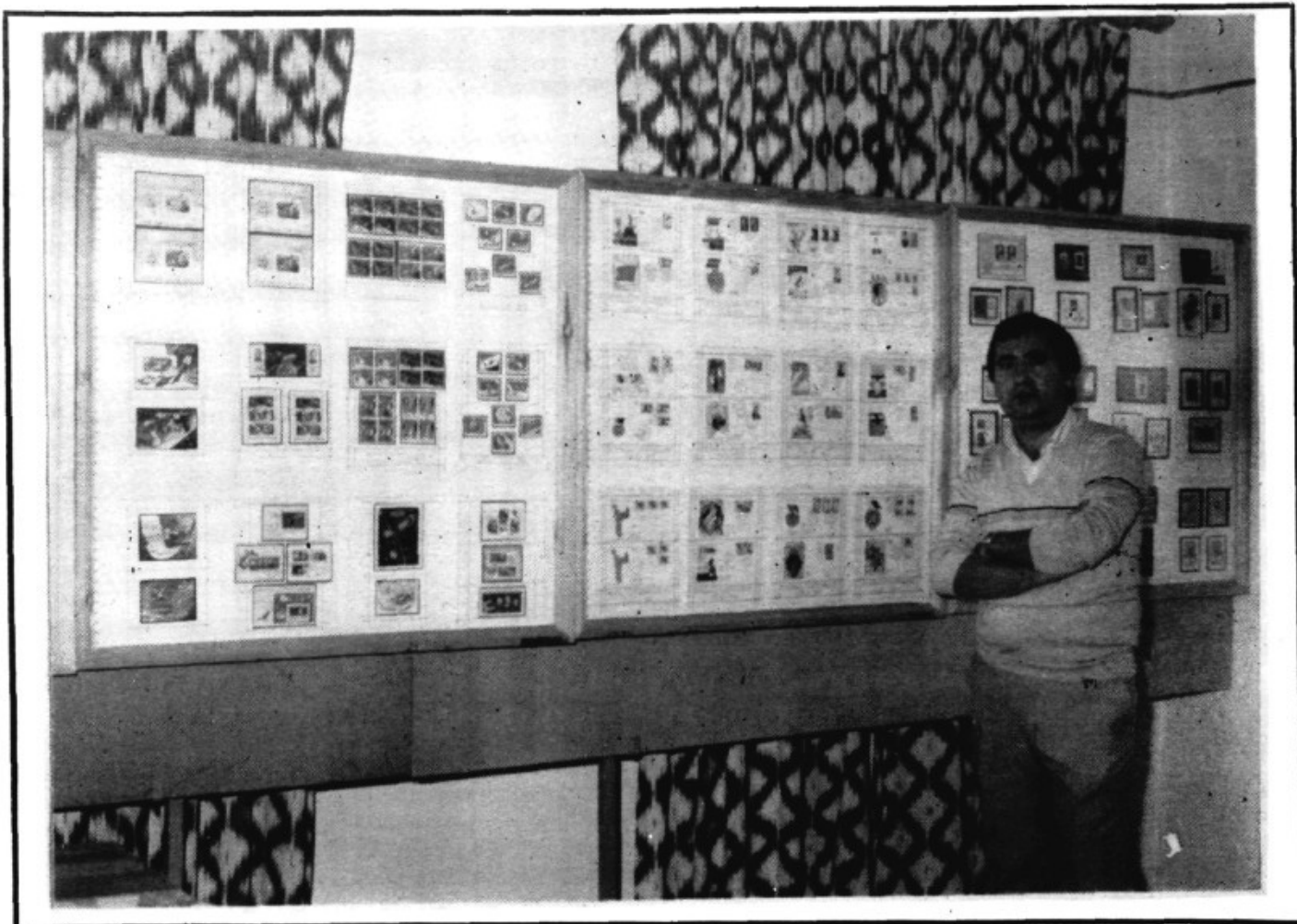
"EL Segell QUE TE MES VALOR ,ES AQUELL QUE ENCARA NO TENS".

\*¿Cómo está la cotización actualmente entre los coleccionistas de sellos?

-Para el filatélico, el valor económico es lo último que cuenta. El sello, tiene otros valores muy superiores al económico: artísticos, culturales, camino hacia la amistad, etc. En último término tienen un valor económico. Hoy en día, han bajado de valor, por una serie de motivos como puede ser: devaluaciones de la peseta, inflación, la conocida especulación que se produjo, y entre otras, las largas tiradas que en la actualidad efectúa la Administración. Pero como te he dicho antes, el verdadero filatélico no guarda los sellos para su venta. Es más, no quiere venderlos. He oído de palabras de muchos entendidos en esta materia, que "el segell que té més valor, és aquell que encara no tens".

En definitiva, que no lo valoramos, por su valor material sino por su "sentimental".

PALMA, CAPDEPERA Y LLOSETA, PUNTALES DE LA FILATELIA.



## DESDE 1.850 CIRCULA EL SELLO

\*¿Hay muchos grupos filatélicos en Mallorca?

-En Palma hay 2 grupos, uno en Capdepera y otro en Inca...amén del de Lloseta.

\*¿Cómo filatelista, desde cuando con este "hobby"?

La filatelia nació en 1.850, al salir el primer sello durante el reinado de Isabel II. Los hay que tienen colecciones completas de todos los sellos de España.

Particularmente me inicié en esta afición, en el año 70, tengo todos los sellos que han surgido en España del 70 hasta hoy, y otros sobre "Primerdía", Vaticano, etc...

\*Juan, los sellos se conservan con matasellos o sin él?

-Hay dos modalidades: los hay que los guardan sin matasellos, como es mi caso, otros los coleccionan con matasellos. Para mí tienen más valor los usados porque demuestran más interés en su colección.

EN TODAS LAS OFICINAS DE CORREOS DISPONEN DE SERIE DE SELLOS

\*Pongamos por caso, que de repente una persona quiere coleccionar sellos, ¿Cómo puede adquirirlos?

-Lo que debe hacer es acudir a la oficina de Correos más cercana y pedir las últimas series que han salido. La Administración sitúa en cada oficina un cupo determinado de series para los posibles filatelistas. Otra modalidad, es suscribirse al Servicio Filatélico de Correos (Madrid), quién se los enviará a su propio domicilio.

\*Y si algún "binissalemer", aficionado a los sellos, quiere intercambiar opiniones con otros filatélicos, ¿puede entrar a formar parte de la Asociación Filatélica de Lloseta, toda vez que en Binissalem no tenemos?

Si, estamos abiertos a todos. Buscamos relacionarnos, y evidentemente cuantos





← La exposición fue seguida por numerosos expectadores

más socios seamos, mejor. Como digo, estamos abiertos a todos, incluso pueden ser de otras poblaciones.

\*Y ya para finalizar, ¿ya estais preparando la del 84, una vez que acabais de llevar a cabo la de este año?

-Tu lo dices. Acabamos una, y ya tienes que ponerte en marcha para preparar la del siguiente, buscando en cada edición, la superación.

Para el 84, salvo imponderables, pretendemos hacer coincidir la VI Exposición con la salida del sello conmemorativo del Estatuto de Autonomía de Baleares. Pretendemos dedicar la próxima exposición a nuestro Estatuto de Autonomía, y como te digo haciéndola coincidir con la salida de este sello conmemorativo.

\*Sin duda, es una gran afición esta lo de los filatelistas... Ilusión en conseguir este sello que les falta... y muchas horas contemplando este trozo de papel tan importante para el mundo de la comunicación: "EL SELLO". Enhorabuena a Juan Villalonga, y que duren sus exposiciones!

TONI POL

## Porto Cristo, 2 - Binisalem, 2

**Porto Cristo.**— Vives; Capó, Barceló I, Forteza, Bover; Munar, Diego (Sansaloni), G. Juan, Caldentey, Mut y Barceló II.

**Binisalem.**— Abrines; Salom II, Salom I, Pons; Terrasa I, Vallés; Terrasa II, Pascual (Miquel), Torrens, Rosselló y Estrany (Llabrés).

**Arbitro.**— Sr. Cobo, ayudado por Romero y Torrent. Enseñó tarjetas amarillas a Abrinas, G. Juan y Vives. Actuó bien en la primera parte y perdió los papeles en la última media hora de partido en la apreciación de faltas, encrespando al público en varias ocasiones.

Fabuloso empate el que consiguió el Binissalem en el campo del Porto Cristo de Manacor, tras ir perdiendo por dos a cero. Hasta el minuto sesenta el Binissalem fue por detras en el marcador consiguiendo en este minuto reducir distancias, para en el mismísimo último minuto de partido lograr el definitivo empate que sería final. Buen partido por parte del Binissalem, en el cual reapareció Miguel Angel



Torrens convirtiéndose en un revulsivo en el centro del campo, dando pases medidos, y en definitiva encarrilando el partido en la segunda mitad.

Señalar también la gran actuación del portero Antonio Abrines quien detuvo un penalty totalmente injusto que había sido señalado por el colegiado de turno, deteniendo el máximo castigo y reaccionando posteriormente todo el equipo



# EL PRESIDENTE DEL BASKET, QUIERE DIMITIR ESTE MISMO MES

EL PRESIDENTE DEL C. BASKET BINISSALEM, QUIERE DEJAR SU CARGO A FINES DE MES.

Dialogamos largo y tendido con Juan Comas, actual Presidente del C.Basket Binissalem, Presidente desde hace casi cinco años, Casi nada...!y cómo estaba aquel club hace cuatro años, Dios mío!.-

..

Cuentame Juan...

-\*Hace poco más de cuatro años, vinieron un grupo de chicas amantes del Basket, pidiendome que les arreglara las fichas para poder jugar...Había dejado el mandato Juan Fco. Cabanes conocido como "EL VASCO"... Yo ya había sido presidente del Baloncesto por el año 72 y 73...me pidieron que hicieramos lo posible para que el Basket continuara en Binissalem. Busqué una serie de colaboradores para levantar al Basket, formamos una directiva... que por cierto de aquellos hoy no hay ninguno, y en definitiva, empezamos por hacer un inventario de lo que disponía el Club. Este era : "Nada"; ni balones, ni redes, ni cronómetro, ni camisetas, ni vestuarios...alguna que otra deuda en el banco, y tres nombres de club para elegir: Faber, Casino o Binissalem. Elegimos este último C.B.Binissalem, y empezamos comprando una mesa, me acuerdo que fue lo primero que compramos, y legalizamos el Club, que como tal no existía.

Empezamos de cero, mejor dicho, de Bajo cero, y en cuatro años pasamos del presupuesto del primer años cifrado en 22.000 ptas a casi 400.000 en la última temporada...Ha sido un esfuerzo muy grande, y es una pena que nadie se



PARA EL BIEN DEL BALONCESTO ,  
LOS VERDADEROS AMANTES DEL  
CLUB DEBEN APOYARLO AL  
MAXIMO.

## Foto - Cine SANS

Reportajes - Fotocopia - Foto industrial  
Pl. Iglesia, 20. - BINISSALEM

quiera poner al frente para continuar con esta base que tenemos ahora, tanto material, equipos y afición.

\*De verdad, Juan que quieres dejarlo?

-\*Hace tiempo que vengo diciendo que no puedo continuar al frente del Basket. Mi intención era dimitir antes de empezar la actual temporada, pero debido a falta de gente y de alguien que seriamente quisiera coger las riendas del club, me he puesto otra vez al frente. Hablé con un grupo de ex-jugadoras y les expliqué la situación del basket en la actualidad... y están buscando gente en la actualidad para promocionar el Basket. Espero que encuentren una persona idónea para ser presidente, y le ayudaré en todo lo que pueda, estando incluso en la Directiva, aportando todo lo que sé, hasta final de temporada.

\*Juan, y esto, debe venir marcado por una larga serie de motivos...¿cuáles son?

-\*Más que nada son motivos particulares, y también desanimado por el poco apoyo que he tenido de los directivos que formábamos el equipo: Todos dan la





←  
 misma explicación cuando se los requiere: "No tengo tiempo", y me quedo solo. Lo que me sabe mal, es dejar el Basket, porque veo que más que nunca hay afición, y una base consolidada, tenemos tres equipos en liza (el pasado año teníamos a cuatro equipos en competición, pero al no poder dedicarnos tanto a su mantención, han sido reducidos a tres). Digo que me sabe mal dejarlo, porque mucha gente que antes no quería saber nada del Basket, ahora es entusiasta, y esto, te hace sentir satisfecho.

\*Y precisamente ahora que el Ayuntamiento os construye pistas en la antigua escuela graduada.

—\*Si ha sido una de mis mayores aspiraciones, el poder contar con pistas para la práctica del Basket. Pero, ya te digo, estoy cansado de buscar gente y que se hagan cargo del Basket, y nadie quiere hacerse con esta responsabilidad...

—\*Creo que más que nunca el Basket en Binissalem esta bien estructurado. Antes solo había un único equipo, y sin base. Ahora, se ha trabajado en la cantera, jóvenes (7-8-9 años), y se tienen dos minibasket y un infantil.

¿Con cuantos jugadores contais?

—\*En estos momentos, 36 federados, aparte de otros muchos que vienen a entrenar y a jugar, iniciándose en el Basket, aunque no esten federados. Tenemos tres equipos: Minibasket masculino y femenino, e infantil femenino.

\*Explicanos la situación de cada uno de estos equipos?

—\*MINIBASKET MASCULINO: Está siendo entrenado por José Sanchez, en la actualidad vamos situados en mitad de la tabla, va bastante bien, superándose.

MINIBASKET FEMENINO: Son muy jóvenes, (8-9-10 años) Estamos muy contentos con este equipo, llevan una buena racha, y al ser su primer año que juegan competición, responden a lo esperado. Las entrena, Sebastián Peña.

INFANTIL FEMENINO: Son practicamente las mismas jugadoras campeonas en Mini-Basket del año pasado. En los primeros partidos, notamos la diferencia del cambio de categoría. Ultimamente nos hemos ido superando y ahí están los últimos resultado: Ganamos al Santa María que



## “FALTA APOYO DE LA DIRECTIVA”

venía en calidad de Invicto, por 41-40, y en el último partido disputado, vencimos al Santa Mónica, por 39-34. Esto sin duda nos ha dado moral, y creo que el año que viene podrán tener otro año y bueno, estas jugadoras. Las entrenan, Juan Lladó Guasp, y desde hace unas semanas, conjuntamente con Javier un jugador del CAJA MADRID que al cumplir en sus deberes militares en Palma, viene a entrenar al Infantil Femenino, habiendo sido muy positiva su inclusión.

—Juan Comas, vemos al Basket de Binissalem, con mucho futuro, y con un presente que no está nada mal, y tu quieres dejarlo...

Lo que sucede, en todas las actividades de este pueblo, uno siempre se tiene que cargar el muerto y la responsabilidad, y aguanta hasta que se cansa, ¿Porqué no apoyamos a Juan Comas, porqué Vdes. Sres directivos, y ex-jugadores, si verdaderamente amais este deporte, no salis al frente y apoyais al C.Basket Binissalem. Juan Comas, lo tiene muy claro, quiere estar en la directiva, apoyar al máximo al club, pero que otro lleve la responsabilidad, las riendas...animaos, que falta hace!.

TONI POL



## Binissalem, 1-Artá, 0

# El Binissalem venció con toda justicia al Artá

*recuperación*

**BINISSALEM:** Abrines (3), Salom II (1), Salom I (1), Pons (2), Terrasa I (2), Vallés (1), Terrasa II (2), Pascual II (1), Roselló (1), Terrasa III (1) y Torrens (3).

Llabrés (1) por Roselló y Pascual I (1) por Terrasa III.

**ARTA:** José María (2), Grillo (1), Santa (1), Genovart (1), Suárez (2), Mira (1), Amer (1), Meimó (1), Russó (1), Mascaró (1) y Agustía (1).

**ARBITRO:** Paredes (0), fatal arbitraje que pudo provocar un auténtico escándalo público al pitar un penalty inexistente contra el Binissalem, que fue parado por el portero local. También expulsó al jugador local Salom y mostró cartulinas amarillas a

Terrasa I y Maimó.

**GOLES:**

Minuto 10, Terrasa II de fuerte disparo desde fuera del área. 1-0.

**COMENTARIO:**

Sin duda, la noticia del encuentro fue el colegiado que en todo momento persiguió al cuadro local, expulsando a un jugador y pitando un penalty inexistente contra el conjunto local. El partido ha sido claro dominio del Binissalem, en donde, sobre todo, el primer tiempo, dominó ampliamente. En el segundo el conjunto local se mostró más conservador y el Artá atacó más con la ayuda del árbitro.



En Binissalem, encima de que es débil, viene siendo perseguido por los arbitros

TONIPOL

## “MALDITOS ARBITROS... MALDITOS”

Arbitros. Malditos Arbitros, que Domingo sí y el otro también acudís al Campo del Binissalem con la poca sana intención de hundir a nuestro Club. Once penaltys le han pitado los cuervos de Turno al Binissalem, en contra por supuesto. Ninguno a favor.

En las dos últimas jornadas dos escandalosos máximos castigos fueron sancionados contra el Binissalem, y menos mal que la diosa fortuna se alió con el más débil y arreglo tan tremenda injusticia haciendo que el guardameta Abrines, inspiradísimo los detuviera.

La actuación del Señor Paredes, que Bestia!, colma el vaso de cualquier actuación. Nos expulsa a Salom, todo el tiempo pitando en contra de las propias señalizaciones que le hacían los jueces de línea, faltitas inexis-

tentes contra el Binissalem, y un penalty descarado, de poca vergüenza y provocativo. Los aficionados se comportaron de maravilla ante aquel crimen pasional que el Señor Paredes acometía. Después nos diran que en Binissalem somos malvados y que enviamos a los arbitros al hospital. Con todos los respetos el Señor Paredes no debía haber ido al hospital, debía haber ido a Carabanchel, y ponerlo incomunicado con Pan y Agua porque vino a Binissalem con una única misión robar los puntos, y a cambio de algún talón o Dios sabe que regalarlos a alguien. Todos los que estuvieron en el campo lo vieron, sólo le faltaba al presidiario que en vez de negro fuera vestido de rojo, por aquello del color del Artá, o con un traje a rayas y una bolita colgante

# 3.300 PERSONAS, (65%) DE POBLACION FIGURA OFICIALMENTE SIN PROFESION FIJA

REVISTA BINISSALEM, presenta desde este número, un estudio estadístico, profundo y muy elaborado, sobre los OFICIOS DELS BINISSALEMERS.

Un estudio realizado sobre el Censo Municipal del año 1982 que contaba con 5.060 habitantes, y del cual pueden deducirse aspectos muy diferenciados del mundo laboral e inactivo de la población. En esta primera parte, que ofrecemos en este número, nos ocupamos de los INACTIVOS, es decir los que por varios motivos no trabajan. Son mayoría de los habitantes que no constan como trabajadores, y que por varias causas, están en la inactividad. Motivos como: Estudios, Edad Escolar, jubilación, rentistas, invalidez, minusválidos, Amas de casa, Sus labores, etc, que en definitiva constan sin profesión propia en nuestro estudio realizado. Del total estudiado, solo una tercera parte de la población s/. 5.050 habitantes, es decir 1681 personas mantienen profesión activa, mientras que la gran mayoría (3.369 personas) figuran sin profesión. He ahí las conclusiones, en los gráficos que representamos:



CUADRO ESTADISTICO POR DISTRITOS HOMBRES INACTIVOS:

Dist.	+ de 64 a.	53a 63a	43- 52a	33- 43a	23- 32a	18- 23a	0- 18a
1.1	86	19	10	2	27	43	151
1.2	119	17	7	3	16	46	135
2.1	67	9	5	5	17	24	130
2.2	52	7	4	5	15	35	154
	324	52	26	15	75	148	570 = 1.210



**RESUMEN HOMBRES:**

De 0 a 18 años= 570 inactivos (47,2 %).  
 De 18 a 23 años= 148 inactivos (12,73%).  
 De 23 a 32 años= 75 inactivos ( 6,20%).  
 De 33 a 43 años= 15 inactivos ( 1,23%).  
 De 43 a 52 años= 26 inactivos ( 2,15%).  
 De 53 a 63 años= 52 inactivos ( 4,30%).  
 De más de 64 a.= 324 inactivos (26,77%)

**RESUMEN MUJERES:**

De 0 a 18 años= 564 inactivos (26,13%).  
 De 18 a 23 años= 154 inactivos ( 7,13%).  
 De 23 a 32 años= 211 inactivos ( 9,78%).  
 De 33 a 43 años= 238 inactivos (11,02%).  
 De 43 a 52 años= 250 inactivos (11,58%).  
 De 52 a 63 años= 246 inactivos (11,39%).  
 De más de 64 a.= 496 inactivos (22,97%).

**CUADRO ESTADISTICO POR DISTRITOS MUJERES INACTIVOS:**

Dist.	+ de 64 a.	53a. 63a.	43- 52a	33- 43a	23- 32a	18- 23a	0- 18a.
1.1	132	68	89	66	64	52	155
1.2	177	64	70	63	50	35	138
2.1	105	57	47	48	35	31	120
2.2	82	57	44	61	62	36	151
	496	246	250	238	211	154	564 = 2.159

POBLACION AÑO 1.982 (s/censo)

TOTAL HOMBRES: 2.413  
 TOTAL MUJERES: 2.635

TOTAL HOMBRES: 1.210 inactivos  
 TOTAL MUJERES: 2.159 inactivos

Global..... 3.369 inactivos

TOTAL HABITANTES: 5.048 personas

**MUJERES:**

Total censo: 2.635 mujeres (100%)  
 Sin profesión: 2.159 mujeres (81,94%)  
 Trabajan..... 476 mujeres (18,06%)

**HOMBRES:**

Total censo: 2.413 hombres (100%)  
 Sin profesión: 1.210 hombres (50,15%)  
 Trabajan..... 1.203 hombres (49,85%)

De esta serie estadística, se pueden sacar una serie de conclusiones, en el sentido que solamente un 18 por ciento de las mujeres tienen profesión, mientras que el resto, la gran mayoría de la población de Binisalem, en lo que se refiere al sexo femenino, no cuentan con profesión específica.

Entre la mayor cantidad de inactivas, sin profesión, se reparten entre menores y jubilados-mayores de 63 años, que componen el cincuenta por ciento del total de inactivos.

El restante 50 por ciento, se reparte equitativamente con bastante igualdad entre todas las edades (amas de casa, sus labores, rentistas, viudas, etc.)

En cuanto a los hombres, la mayoría de los que figuran sin profesión, el

75 por ciento corresponde a jubilados y menores-estudiantes, cosa lógica.

Un 12,5% se reparte entre la edad de 18 a 23 años, ya que son bastantes los que aun estudian en esta edad, y otros aún andan en busca de su primer trabajo, o trabajando sin demasiadas garantías laborales, por lo que al "trabajar a medias" figuran en el padrón clasificados como sin profesión determinada. El restante 12,5 por ciento se reparte entre 23 y 63 años, en la que la gran mayoría de hombres comprendidos entre 23 a 63 años, trabaja, salvo excepciones que son mínimas, como son los casos de minusvalidos, paro obrero, sin trabajo, rentistas, invalidez permanente o temporal.





ZAPATERIA

# CAN MAGRANA

C/. MASCARO Nº 14

**BONES FESTES**

# libreria - papeleria

## RUBINES



-GRAN EXPOSICION DE TODA  
CLASE DE JUGUETES.  
CUADROS DECORACION Y  
MATERIAL ESCOLAR.

**DISTRIBUCIONES**

## JUAN PONS

**COES - FALLERA - FONT VELLA**

**- SAN MIGUEL - CARIÑENA**

### MOLTS D'ANYS

Ctco Llabrés, 31, Tel. 51 15 27

## autoservicio ferrer

C/ CRUZ Nº1 BINISSALEM

Tel: 511170



### *¡Bon Nadal!*

**CARPINTERIA**



## ANTONIO FERRER

**DESEA FELICES FIESTAS**

Antonio Ferrer Torrens  
C/Bartolomé Rubí Vallés, 10  
BINISSALEM

**TALLER MECANICO**

## GREGORIO CARBONELL

**REPARACIONES**

Les deseamos salud y

Felicidad

C/. Conquistador TEL. 51 13 30

ARMERIA  
Y DEPORTES

## PONS

C/ Catedrático Llabrés, 31  
BINISSALEM



LES DESEA  
FELICES FIESTAS

## CONFECIONES

# MARCELINO

**Felices fiestas**

C/ Grai. Mola, 5 - BINISSALEM.

# NADAL AL COL·LEGI PUBLIC

NADAL-83 EN EL COL·LEGI PUBLIC DE BINISSALEM.

El dia 20 de desembre del 1.983, el Col·legi Públic de Binissalem va celebrar a l'escola les festes de nadal. L'escola s'omplí de goig i les seves veus infantils pregonaren per tot arreu un missatge d'estimació i de pau entre tots els homes.

En primer lloc es va celebrar el segon concurs de nadales entre tots els alumnes del col·legi. Els resultats d'aquesta participació foren els següents:

PRIMER PREMI (cicle inicial)

2 curs. Dirigit per la professora Sebastiana Siquier.

PRIMER PREMI(cicle mitjà)

4 curs. Dirigit per la professora Margalida Salom

PRIMER PREMI (cicle superior)

7 curs. Dirigit per la professora Margalida Rosselló.

Tot seguit, el Cor del col·legit va interpretar unes quantes cançons del seu repertori, el qual va ésser molt aplaudit.

Finalment, es varen repartir els diferents premis als guanyadors de nadales, com també als guanyadors del concurs de postals.

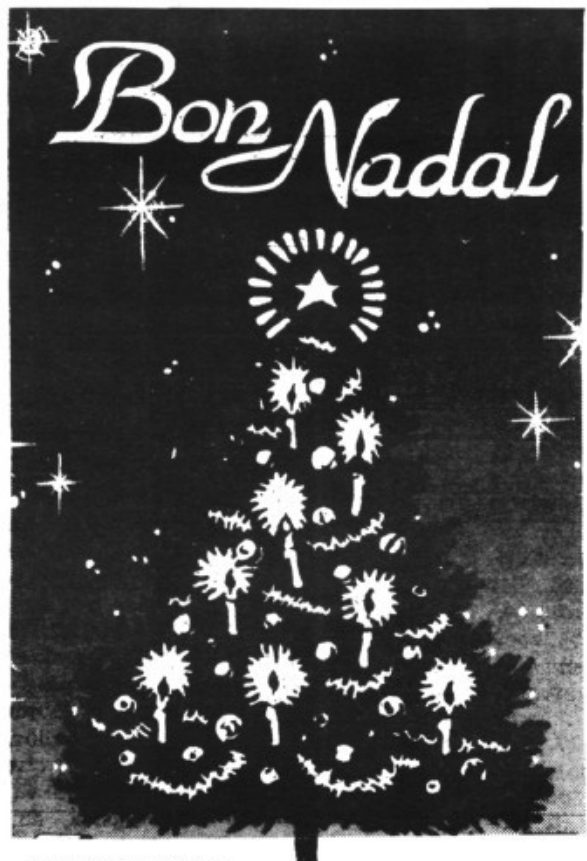
CONCURS DE BETLEMS:

Al moment de tancar aquesta edició eren uns 40 els Betlems que havien estat presentats al II Concurs local de Betlems. Els jurat els ha de visitar precisament aquesta setmana, el dijous dia 29, cada Betlem, a partir de les 3 de l'horabaixa. Recordem que hi ha importants premis, diplomes i obsequis per quasi tots els participants.

Relació dels alumnes del Col·legi Públic de Binissalem que varen guanyar en el Concurs de Postals de Nadal:

Pàrvuls:

Pilar Bálmez  
Maria Villalonga  
Antonia Nicolau



PRIMER NIVELL:

Maria Reyes Pinto  
Joan Ramon Garcia  
Joan Josep Rosselló

SEGON NIVELL:

Melcion Pol  
Jaume Barceló  
Emília Villalonga

TERCER NIVELL:

Melcior Moyà  
Bartomeu Puig  
Miquel Alorda

QUART NIVELL:

Rosa Maria González  
Manuel Jover  
Adolf Collado

QUINT NIVELL:

Melcior Pol  
Andreu Moyà  
Antoni Vidal

SISE NIVELL:

Casimir Servera  
Catalina Alorda  
Catalina Campins

SETE NIVELL:

Guillem Moyà  
Josep Maria Rotger  
Marc Servera

VUITE NIVELL:

Maria Antònia Llompart  
Maria Llabrés  
Antònia Vicens

# BONES FESTES !

L, EQUIP DE REDACCIO  
I COL. LABORADORS DE REVISTA BINISSALEM  
QUE HA CONFECCIONAT AQUEST PROGRAMA  
VOS DONA LES BONES FESTES ,  
AL TEMPS QUE COMUNICA QUE EL PROPER NUMERO  
SORTIRA PUBLICAT PASSAT FESTES,

EL PROPER DIA 20 DE GENER 1.984



**Paz y felicidad**



**CAJA DE BALEARES  
"SA NOSTRA"**

**calzados torrens**

C/POU BO 65 Tel: 51 14 62

**Molts D'Anys y  
Felices Fiestas**

BONES FESTES D'ANY NOU



**PARADOR DEL CAMINO**  
Conquistador, 30 - Tfno. 511097  
BINISSALEM (Mallorca)

**LLIBRERIA PONS**

C/ RECH, 36 - BINISSALEM.

DESITJA BONES FESTES DE  
NADAL. I UN VENTUROS  
ANY NOU.



**COMESTIBLES  
BESTARD**

**«C'an Merrito»**

MOLTS D'ANYS

VERDURAS, CARNE,  
PESCADOS, MARISCOS,  
COMIDAS PREPARADAS

C/. Lorenzo Villalonga s/n.

COMESTIBLES CAPEL

**capel**

C/ CONCEPCION-12 (BINISSALEM)



**Les desea  
Felices Fiestas**

# PERMANENTES

DIA 29 DE NOVIEMBRE DE 1983:

## APROBACION FACTURAS:

Previo examen de las facturas o antecedentes respectivos se acordó el pago de las siguientes cuentas:

Basket Binissalem, alumbrado pista baloncesto: 9.600 ptas; Carpintería Ferrer, arreglos en Escuela Gda. 4.619 ptas; C.F., arreglos Escuela N.Mixta: 4.969 ptas; C.F.,arreglos Juzgado de Paz: 10.534 ptas; Canon, suministro 2 paquetes Toner: 30.800 ptas.

LICENCIAS DE OBRAS: Vistos los expedientes de obras instruidos al efecto haciendo suyo l informe del Arquitecto-Aesor Municipal y aprobándose la liquidación tributaria fectuada al fecto se concedieron las siguientes licencias:

92/83 Pedro Torrens Arrom, ampliación vivienda anexa a explotación en Polígono 4 parcela 87; 100/83 Catalina Rosselló Borrás, cercar latral finca polígono 3 parcela 48;101/83 Margarita Reus Martí ,reforma rústica polígono 12 parcela 117; 103/83 Jaime Pons Gayá ,construir estructura para adición piso calle San Ignacio,20; 102/83 Jaim Pons Gayá, construir estructura para local y piso en calle San Ignacio, 20 y 104/83 Jorge Fontanet Bonafe cercar pared en rústica polígono 10 parcela 48.

Visto el informe favorable emitido por el Arquitecto-Asesor, se acuerda autorizar a D. Melchor Amengual Salom, para instalar un contador de energía eléctrica en la fachada del inmueble sito en la calle Aurora,6.

Denegar a D. Miguel Pol Alorda, la solicitud para proceder a la instalación eléctrica en la finca rústica sita en el Camino de Sa Font, de conformidad al informe emitido por el Técnico Asesor, al amparo de la normativa urbanística vigente.

De conformidad con lo solicitado por D. Luis García Luna, interesando información para conocer la posibilidad de realizar obras de ampliación de la nave industrial sita en la calle Conquistador, s/n y visto el informe del Arquitecto-Asesor municipal, se acuerda comunicarle que de momento no puede autorizarse dichas obras al estar pendiente de la aprobación definitiva de las Normas Subsidiarias de la población.



La comisión Permanente, se reúne una vez por semana, casi siempre los martes. (FOTOS SANS)

Dada cuenta del expediente que se instruye a instancia de D. José Abrines Dols, para traslado de una carpintería mecánica con emplazamiento en la Calle Aurora, 32. Considerando que cumplidos los trámites prevenidos y aportados los informes de los técnicos competentes aparece acreditado que el emplazamiento de la actividad y las circunstancias de todo orden que la caracterizan, están de acuerdo con las Ordenanzas municipales. Considerando que en la misma zona de ubicación de la actividad o en sus proximidades no existen otras actividades análogas que puedan producir efectos aditivos, por unanimidad: Se acuerda, imitir informe en el sentido de que ,a su juicio, procede conceder la licencia que se solicita y remitir el expediente a la Comisión Interinsular de Saneamiento.

## URBANA C/MOZART.

El Sr. Alcalde pone en conocimiento de los reunidos la conveniencia de proceder a la opción de compra del inmueble afectado por el proyecto de Prolongación C/Mozart, se entabla amplio debate sobre el asunto, el cual sometido a votación es aprobado por mayoría, con el voto favorable de todos los asistentes a excepción del Sr. Vicens que se abstiene, explicando su voto en el sentido de que previamente con que cuenta la tesorería municipal.



# UNA LLUM PER LA PAU



## UNA LLUM PER LA PAU

Cada vegada és més urgent el problema de la pau al món. Escarrufen els armaments d'avui, les despeses que suposen i els perills que així es creen. Els missil pegen com a una espasa de Damocles sobre els nostres caps. Bastaria qualsevol capbuitada o un error involuntari per fer esclatar un desastre com mai s'hagi vist. I, es podria fer tant just amb una petita quantitat dels diners que es dediquen a les armes!

Al mateix temps, tots sabem que les injustícies en el món minven. I també, que només serà possible un canvi si els ciutadans de tot el món ens aixecam i l'exigim. Per aquest canvi, per altra part, a la nostra societat li cal assolir millor una consciència de pau i de justícia. Per arribar-hi, cal anar pel camí de l'amor: només si obrim els cors podrem treballar per un canvi just i pacífic del món i de llur estructutació.

Davant aquest repte, volem aprofitar el fet de que, per Nadal, tots ens sentim una mica més oberts i sensibles als problemes de la humanitat. Per això fem ara aquesta crida per tal que la llavor de la pau pugui congriar millor en tasques d'amor i de justícia: JUSTICIA I PAU de Mallorca creu escaient començar una campanya de sensibilització per afavorir la pau en tots els nivells al nostre abast; volem aconseguir aquella pau que neix d'una major consciència i d'una actitud de les persones, que contempla la pau com un do i, a la vegada, com una tasca.

Com estímul per a la campanya, volem agafar un símbol senzill i entenedor per a tots. LA NIT DE NADAL-TANT DE BO DURANT TOTES LES FESTES-TINGUEM A CASA, A UN LLOC VISIBLE, UNA LLUM ENCESA, COM A SIMBOL DE LA PAU. Vora aquesta llum fem uns moments de reflexió i també de silenci. I si som cristians, que la pregària a Jesús de Natzaret, llum del món, ens empenyi millor en la

# BONES FESTES



tasca de la construcció de la pau.

Sabem que ara només demanen fer un signe. N'hi ha altres, segurament millors, però escollim aquest de la llum perquè fins i tot els més petits el poden entendre. La nostra llum és poca cosa però, a la nit, és prou important quan estam a les fosques per entendre el que pot fer cada persona per la causa de la pau.

I del simbolisme passem després a l'acció. Si cada família entén que està cridada a fer la pau, que comenci entre els veïnats i amics a sembrar aquesta llavor, sense oblidar després que la millor acció serà compartir amb els altres, sobretot, amb els més necessitats. I, per Nadal, es veu tan clar que cal compartir quan tants tuden alló que molts altres no tenen en tot l'any!..

Campanya de JUSTICIA I PAU de Mallorca  
per al Nadal de 1.983

# B

## BORRÁS

**FELICES FIESTAS**

**BORRÁS SABATER, S. A.**

SUMINISTROS PARA LA CONSTRUCCION

EXPOSICION: Gilabert de Centellas, 5 - D.P. 5

Teléfonos 46 07 05 - 46 07 06

APARCAMIENTO: Gilabert de Centellas, 6

OFICINAS Y ALMACENES:

Políg. La Victoria, Gremio de Herreros, 28 - D.P. 9

Teléfonos 29 03 50\*, 25 46 43 - 25 57 48

Palma de Mallorca

**LA MAS AMPLIA GAMA DE PAVIMENTOS  
EN GRES Y AZULEJOS**

***AISLAMIENTO DE NAVES INDUSTRIALES  
Y AGRICOLAS***

10.000 m2. dedicados a: Aislamientos, azulejos, cemento, cerámica, equipos metálicos para obras, fosas sépticas, gres, pavimentos, revestimientos, sanitarios, uralita.

# C.D. SAN JAIME

## FELICITACION

FELICITACION DEL C.D. SAN JAIME

El C.D. San Jaime, saluda a todos sus jugadores, socios, simpatizants, y pueblo en general, deseando pasen unas felices fiestas de Navidad y un prospero y venturoso año nuevo.

MOLTS D'ANYS!



## Margaritense 1-0 Binissalem

Perdió el C.D. Binissalem por la mínima en el campo del Margaritense, una derrota mínima (1-0) que pudo ser perfectamente un punto, puesto que hasta el minuto 60, no consiguió el cuadro de Santa Margarita perforar la portería del Binissalem quien tuvo en su portero Abriñes, uno de los más destacados. Lástima que no se consiguiera un positivo.

MOLTS D'ANYS!

El C.D. Binissalem saluda a todo el pueblo de Binissalem, deseando pasen una buenas fiestas navideñas y un muy feliz año 1984. Molts d'anys i bones festes!

C.D. BINISSALEM.

*Felices  
Navidades*



**SA VIÑA**



*Próspero  
Año Nuevo*

**CELLER**

# NOCHEVIEJA



SEXI SHOW A TOPE CON  
HIGHT VOLTAGE EN "SA VIÑA".

- \* fiesta fin de año
- \* cena \* espectáculo
- \* baile \* show - sexy



CENAS A LAS  
8,30 y  
22,30 h.

Menú de NOCHEVIEJA:

- \*PARRILLADA DE PESCADO
- \*ESCALOPE
- \*VINO DE LA CASA
- \*NUECES, HIGOS, NARANJA
- \*UVAS DE LA SUERTE
- \*CHAMPANY
- Y BOLSAS NAVIDEÑAS

SHOW-SEXY a las  
12,30 y 2 madrugada

SEXY SHOW CON  
HIGHT VOLTAGE  
Y BAILE CON:  
ORQUESTRA MIAMI

precio ticket:  
2.500 ptas.

**CELLER**

**SA VIÑA**

HAGA SU RESERVA DE MESA EN:

Carretera Alcudia Km. 21800 TELEFONOS 5113 09  
BINISALEM 5113 73

**FELICES FIESTAS Y UN  
PROSPERO Y VENTUROSO  
AÑO NUEVO**